

Part II - Medical Certificate (to be completed by the Attending Physician, duly qualified and registered, at claimant's own expense) in relation to :

第二部份 - 醫療報告 (由索償人自費聘請主診註冊西醫填寫) 有關於 :

<p><b>Surgery to the Aorta</b> The undergoing of surgery to correct any narrowing, dissection or aneurysm of the thoracic or abdominal aorta.</p> <p><b>大動脈外科手術</b> 進行外科手術以矯正胸部或腹部主動脈的收窄、內壁分離或動脈瘤。</p>
--

Name of Patient 病人姓名	ID / Passport No. 身份證 / 護照號碼	Age & Sex 年齡及性別								
<p>1. Are you the patient's usual physician? 你是否病人慣常求診的醫生?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, medical records date back to 是, 醫療紀錄可溯至 _____ (DD/MM/YY) 日/月/年 <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> No 不是</span></p>										
<p>2. When were you first consulted for this or related illness? 病人首次因相同或相關病症向閣下求診的日期?</p> <p>_____ (DD/MM/YY) 日/月/年 Symptoms presented were: 病徵包括: _____</p>										
<p>3. According to the patient, how long had he / she been experiencing these symptoms before the first consultation? 根據病人所提供的資料, 病人在首次求診前, 其病徵已存在多久?</p> <p>Since _____ (DD/MM/YY) OR for _____ day(s) _____ month(s) _____ year(s) 從 _____ 日/月/年 或 已存在 _____ 日 _____ 月 _____ 年</p>										
<p>4. (a) Clinical diagnosis 臨床診斷</p> <p>(b) When was it made? 何時確實這診斷? _____ (DD/MM/YY) 日/月/年</p> <p>(c) When was the patient informed of the clinical diagnosis? 病人何時被醫生告知其所患的臨床病症及診斷? _____ (DD/MM/YY) By (name &amp; address of physician): _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址)</p> <p>(d) How long, in your opinion, has the patient suffered from this illness before his / her first consultation? 根據閣下的意見, 病人在接受第一次診療之前, 該病症已持續了多久? _____</p>										
<p>5. (a) Final diagnosis 最後診斷</p> <p>(b) Date of final diagnosis: 最後診斷日期 _____ (DD/MM/YY) 日/月/年</p> <p>(c) When was the patient informed of the diagnosis? 病人何時被醫生告知其所患的病症及診斷? _____ (DD/MM/YY) By (name &amp; address of physician): _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址):</p>										
<p>6. Please provide full details of the diagnosis and its clinical basis. 請提供所有診斷及臨床診斷的詳情</p>										
<p>7. Was the patient referred to you from other physician(s)? 病人是否由其他醫生轉介?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, _____ (DD/MM/YY) By (name &amp; address of physician): _____ <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> No 不是</span> 是, _____ 日/月/年 由 (醫生姓名及地址):</p>										
<p>8. Has the patient ever been treated for the same/related conditions? 病人有否曾經接受相同/相關的病症治療?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, please provide details: 有, 請詳述: _____ <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> No 沒有</span></p> <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th>Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期</th> <th>Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名</th> <th>Diagnosis 診斷</th> <th>Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>			Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期	Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名	Diagnosis 診斷	Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情				
Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期	Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名	Diagnosis 診斷	Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情							
<p>9. Is there any patient's family history which would increase the risk of this illness? 病人是否因其任何的家族病史而增加患上此疾病的機會?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes, please provide details: 有, 請詳述: _____ <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> No 沒有</span></p>										



<p>10. Does the patient smoke cigarette? 病人是否有吸煙習慣?</p> <p> <input type="checkbox"/> Yes, has been smoking since 有, 由 _____   _____   _____ (DD/MM/YY) 日/月/年開始吸煙         <span style="float: right;"><input type="checkbox"/> No 沒有</span> </p> <p> <input type="checkbox"/> Ex-smoker, started on _____   _____   _____ (DD/MM/YY), ceased on _____   _____   _____ (DD/MM/YY)          前吸煙者, 開始於 (日/月/年), 於 (日/月/年) 停止       </p>											
<p>11. All consultants, specialists and hospitals to which your patient has been referred to or attended for this illness          病人因此病症而曾接受過診治的, 或曾被轉介過的所有醫生 (普通科及專科) 和醫院的名稱</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Consultation Date (DD/MM/YY) 就診日期</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Diagnosis 診斷</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情</th> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Consultation Date (DD/MM/YY) 就診日期	Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名	Diagnosis 診斷	Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情				
Consultation Date (DD/MM/YY) 就診日期	Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名	Diagnosis 診斷	Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情								
<p>12. (a) What was the name of surgery to the aorta done? 是次所進行主動脈手術之名稱?</p> <p style="margin-top: 20px;">(b) Which aorta is involved? 手術涉及那條主動脈?</p> <p style="margin-top: 20px;">(c) Please give details regarding the surgery performed on this aorta and provide an operation report for reference.          請提供是次所進行之主動脈手術詳情及手術報告以作參考</p>											
<p>13. Is it the patient the <b>FIRST</b> time to receive surgery to manage the disorder of aorta?          病人是否<b>首次</b>就主動脈疾病進行手術?</p> <p> <input type="checkbox"/> Yes, please advise the degree of narrowing, dissection or aneurysm of the involved aorta.          是, 請詳述所涉及的主動脈之收窄程度、內壁分離或動脈瘤情況       </p> <p> <input type="checkbox"/> No, please provide details regarding <b>previous</b> surgery to aorta.          否, 請提供有關<b>過往</b>所進行的主動脈手術的資料       </p>											
<p>14. What tests were performed to confirm the diagnosis? (Please enclose copies of all laboratory reports and relevant medical reports that are available)          有什麼檢驗結果讓閣下能確定此診斷? (請提供有關檢驗報告及醫療報告副本)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Test Date (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年)</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Test Item 檢驗項目</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Result / Final Diagnosis 結果/ 最後診斷</th> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Test Date (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年)	Test Item 檢驗項目	Result / Final Diagnosis 結果/ 最後診斷					
Test Date (DD/MM/YY) 檢驗日期(日/月/年)	Test Item 檢驗項目	Result / Final Diagnosis 結果/ 最後診斷									
<p>15. Has the patient ever had history of stroke in the <b>PAST</b> and / or any history of related illness, heart problem, hypertension, diabetes mellitus, high blood cholesterol or obesity? 病人<b>過往</b>是否有中風及/或相關的病症、心臟疾病、高血壓、糖尿病、高膽固醇或肥胖的病史?</p> <p> <input type="checkbox"/> Yes, please provide full details: 有, 請詳述:       </p> <p> <input type="checkbox"/> No 沒有       </p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Diagnosis 診斷</th> <th style="text-align: left; border-bottom: 1px solid black;">Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情</th> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期	Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名	Diagnosis 診斷	Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情				
Consultation Dates (DD/MM/YY) 就診日期	Physician / Hospital 醫生 / 醫院全名	Diagnosis 診斷	Treatment and Investigation Results / Hospitalization 任何醫療診治及檢查結果 / 住院詳情								
<p>16. Other additional information for the current diagnosis 其他有關此診斷結果之額外資料</p>											
<p>Name of Physician _____          醫生姓名</p> <p>Hospital Name (if applicable) _____          醫院名稱(如適用)</p> <p>Address _____          地址</p> <p>Signature &amp; Hospital/ Physician's Chop _____          醫院/ 醫生簽署及蓋印</p>		<p>Qualification _____          資歷</p> <p>Telephone No. _____          聯絡電話</p> <p>Date (DD/MM/YY) _____          日期 (日/月/年)</p>									

